

BANCO CENTRAL EUROPEO

ORIENTACIÓN DEL BANCO CENTRAL EUROPEO de 21 de noviembre de 2002

sobre las exigencias de información estadística del Banco Central Europeo en materia de cuentas financieras trimestrales

(BCE/2002/7)

(2002/967/CE)

EL CONSEJO DE GOBIERNO DEL BANCO CENTRAL EUROPEO,

Vistos los Estatutos del Sistema Europeo de Bancos Centrales y del Banco Central Europeo y, en particular, sus artículos 5.1, 5.2, 12.1 y 14.3,

Considerando lo siguiente:

- (1) El Banco Central Europeo (BCE) precisa, para el cumplimiento de sus funciones, unas cuentas financieras trimestrales fiables y completas de los sectores institucionales de la zona del euro y del resto del mundo.
- (2) El artículo 5.1 de los Estatutos requiere que el BCE, asistido por los bancos centrales nacionales (BCE), obtenga de las autoridades nacionales competentes o directamente de los agentes económicos, la información estadística que precise para desempeñar las funciones del Sistema Europeo de Bancos Centrales (SEBA). El artículo 5.2 establece que los BCE ejecutarán, en la medida de lo posible, las funciones descritas en el artículo 5.1.
- (3) Parte de la información necesaria para cumplir las exigencias estadísticas del BCE en materia de cuentas financieras trimestrales de la zona del euro la elaboran autoridades nacionales competentes distintas de los BCE. Por consiguiente, algunas de las funciones que deben cumplirse en virtud de la presente Orientación requieren la cooperación entre el SEBA y las autoridades nacionales competentes, de acuerdo con el artículo 5.1 de los Estatutos y el artículo 4 del Reglamento (CE) n° 2533/98 del Consejo, de 23 de noviembre de 1998, sobre la obtención de información estadística por el Banco Central Europeo ⁽¹⁾.
- (4) Por razones de coherencia, las exigencias del BCE en materia de cuentas financieras trimestrales de la zona del euro deberían basarse en la medida de lo posible en las normas estadísticas comunitarias que se establecen en el

Reglamento (CE) n° 2223/96 del Consejo, de 25 de junio de 1996, relativo al sistema europeo de cuentas nacionales y regionales de la Comunidad ⁽²⁾, cuya última modificación la constituye el Reglamento (CE) n° 359/2002 del Parlamento Europeo y del Consejo ⁽³⁾ (el «SER 95»).

- (5) Las cuentas financieras se derivan de diversas estadísticas, y parte de los datos trimestrales son estimaciones. Las limitaciones de los sistemas de recopilación de esas estadísticas y de los recursos hacen que pueda ser necesario conceder exenciones del cumplimiento de la presente Orientación, salvo respecto de datos que puedan estimarse con fiabilidad.
- (6) La transmisión de información estadística confidencial por los BCE al BCE se realiza en la medida necesaria para el ejercicio de las funciones del SEBA. El régimen de confidencialidad se establece en el artículo 8 del Reglamento (CE) n° 2533/98 y en la Orientación BCE/1998/NP28, de 22 de diciembre de 1998, relativa a las reglas comunes y los estándares mínimos de protección del carácter confidencial de la información estadística individual obtenida por el Banco Central Europeo con la ayuda de los bancos centrales nacionales ⁽⁴⁾.
- (7) Es necesario establecer un procedimiento para introducir eficazmente en los anexos de la presente Orientación modificaciones técnicas que no alteren el marco conceptual subyacente ni afecten a la carga que supone la obligación de informar. Al aplicar el procedimiento se tendrán en cuenta las opiniones del Comité de estadísticas del SEBA. Los BCE pueden proponer esas modificaciones técnicas por medio del Comité de Estadísticas.
- (8) De conformidad con los artículos 12.1 y 14.3 de los Estatutos, las orientaciones del BCE son parte integrante del Derecho comunitario.

⁽²⁾ DO L 310 de 30.11.1996, p. 1.

⁽³⁾ DO L 58 de 28.2.2002, p. 1.

⁽⁴⁾ Publicada en el DO L 55 de 24.2.2001, p. 72, como anexo III de la Decisión BCE/2000/12, de 10 de noviembre de 2000, sobre la publicación de determinados actos e instrumentos jurídicos del Banco Central Europeo.

⁽¹⁾ DO L 318 de 27.11.1998, p. 8.

HA ADOPTADO LA PRESENTE ORIENTACIÓN:

Artículo 5

Artículo 1

Definiciones

A efectos de la presente Orientación, se entenderá por:

- 1) «Estado miembro participante»: un Estado miembro que ha adoptado la moneda única de conformidad con el Tratado constitutivo de la Comunidad Europea;
- 2) «Zona del euro»: el territorio económico de los Estados miembros participantes, y el BCE.

Artículo 2

Obligaciones de información estadística de los BCE

1. Cada trimestre natural, los BCE presentarán al BCE los datos de activos financieros y pasivos que se especifican en el anexo I. Los datos se ajustarán a los principios y definiciones del SER 95, salvo que en el anexo I se establezca otra cosa.
2. Los datos abarcarán el período comprendido entre el cuarto trimestre de 1997 y el trimestre al que se refiera la transmisión.
3. Los datos irán acompañados de la información inmediatamente disponible sobre acontecimientos importantes específicos y sobre los motivos de las revisiones, siempre que el cambio que esos acontecimientos importantes específicos y esas revisiones provoquen en los datos sea al menos del 0,1 % del PIB trimestral de la zona del euro.

Artículo 3

Obligaciones de información estadística del BCE

El BCE presentará a los BCE las cuentas financieras trimestrales de la zona del euro que elabore y publique en su Boletín Mensual.

Artículo 4

Puntualidad

1. Los datos y la información del artículo 2 se presentarán al BCE en un plazo máximo de 130 días naturales desde el final del trimestre al que se refieran los datos.
2. Los datos del artículo 3 se presentarán a los BCE, a más tardar, el día hábil en el BCE siguiente a aquel en que el BCE termine de elaborarlos para su publicación.

Cooperación con las autoridades nacionales competentes

1. Cuando las fuentes de todos o parte de los datos y la información del artículo 2 sean autoridades nacionales competentes distintas de los BCE, estos procurarán establecer con aquellas las formas de cooperación adecuadas para garantizar una estructura permanente de transmisión de datos para cumplir las normas y exigencias del BCE, salvo que el mismo resultado se haya logrado ya mediante la legislación nacional.
2. Cuando en el marco de esta cooperación un BCE no pueda cumplir las obligaciones de los artículos 2 y 4 porque la autoridad nacional competente no le haya facilitado la información necesaria, el BCE y el BCE analizarán con esa autoridad el modo de facilitar la información.

Artículo 6

Normas de transmisión y codificación

Los BCE y el BCE utilizarán el sistema indicado en el anexo II para transmitir y codificar los datos de los artículos 2 y 3. Esta obligación no impedirá el uso de otros medios de transmisión de información estadística al BCE como solución de refuerzo acordada.

Artículo 7

Calidad

1. El BCE y los BCE supervisarán y promoverán la calidad de los datos transmitidos al BCE.
2. El Comité Ejecutivo del BCE presentará un informe anual al Consejo de Gobierno del BCE sobre la calidad de las cuentas financieras trimestrales de la zona del euro.
3. El informe abordará, como mínimo, el alcance de los datos, su fidelidad a las definiciones pertinentes, y la magnitud de las revisiones.

Artículo 8

Exenciones

1. El Consejo de Gobierno del BCE concederá exenciones a los BCE que no puedan cumplir las obligaciones establecidas en el artículo 2. Las exenciones concedidas se enumeran en el anexo III.
2. El BCE al que se haya concedido una exención por un período de tiempo determinado informará anualmente al BCE de las medidas que se proponga adoptar para cumplir plenamente sus obligaciones de información.
3. El Consejo de Gobierno del BCE revisará las exenciones anualmente.

*Artículo 9***Procedimiento de modificación simplificado**

Teniendo en cuenta la opiniones del Comité de estadísticas, el Comité Ejecutivo del BCE podrá introducir en los anexos de la presente Orientación modificaciones técnicas que no cambien el marco conceptual subyacente ni afecten a la carga que supone la obligación de informar.

*Artículo 10***Disposiciones finales**

1. La presente Orientación se dirige a los BCE de los Estados miembros participantes.

2. La presente Orientación entrará en vigor dos días después de su adopción.

3. La presente Orientación se publicará en el *Diario Oficial de las Comunidades Europeas*.

Hecho en Fráncfort del Meno, el 21 de noviembre de 2002.

En nombre del Consejo de Gobierno del BCE

Willem F. DUISENBERG

Cuadro 2

Pasivos no consolidados

Saldos al final del trimestre — (AF)

Instrumento financiero		Sector deudor				
		Sectores no financieros (S.11 + S.13 + S.14 + S.15)				Empresas de seguro y fondos de pensiones (S.125)
		Total	Sociedades no financieras (S.11)	Administraciones públicas (S.13)	Hogares incluidas las ISFLSH (S.14 + S.15)	
Área o sector acreedor		A	B	C	D	E
1	Efectivo (AF.21)					
2	Depósitos (AF.22 + AF.29)					
3	Frente a residentes (S.1)					
4	Frente a no residentes (S.2)					
5	Valores a corto plazo distintos de acciones, excluidos los derivados financieros (AF.331)					
6	Frente a residentes (S.1)					
7	Frente a no residentes (S.2)					
8	Valores a largo plazo distintos de acciones, excluidos los derivados financieros (AF.332)					
9	Frente a residentes (S.1)					
10	Frente a no residentes (S.2)					
11	Préstamos a corto plazo (AF.41)					
12	Frente a residentes (S.1)					
13	Frente a otros intermediarios financieros y auxiliares financieros residentes (S.123+S.124)					
14	Frente a empresas de seguro y fondos de pensiones residentes (S.125)					
15	Frente a no residentes (S.2)					
16	Préstamos a largo plazo (AF.42)					
17	Frente a residentes (S.1)					
18	Frente a otros intermediarios financieros y auxiliares financieros residentes (S.123 + S.124)					
19	Frente a empresas de seguro y fondos de pensiones residentes (S.125)					
20	Frente a no residentes (S.2)					
21	Acciones cotizadas (AF.511)					
22	Participación neta de los hogares en las reservas de seguro de vida y de fondos de pensiones (AF.61)					
23	Frente a residentes (S.1)					
24	Frente a no residentes (S.2)					
25	Reservas para primas y reservas para siniestros (AF.62)					
26	Frente a residentes (S.1)					
27	Frente a no residentes (S.2)					

Cuadro 3

Activos financieros no consolidados

Operaciones financieras trimestrales — (F)

Instrumento financiero	Área o sector deudor	A	B	C	D	E
		Sector acreedor				
		Sectores no financieros (S.11 + S.13 + S.14 + S.15)				Empresas de seguro y fondos de pensiones (S.125)
Total	Sociedades no financieras (S.11)	Administraciones públicas (S.13)	Hogares incluidas las ISFLSH (S.14+S.15)			
1 Depósitos (F.22+F.29)						
2 Frente a residentes (S.1)						
3 Frente a otros intermediarios financieros y auxiliares financieros residentes (S.123+S.124)						
4 Frente a empresas de seguro y fondos de pensiones residentes (S.125)						
5 Frente a administraciones públicas residentes (S.13)						
6 Frente a no residentes (S.2)						
7 Valores a corto plazo distintos de acciones, excluidos los derivados financieros (F.331)						
8 Frente a residentes (S.1)						
9 Frente a no residentes (S.2)						
10 Valores a largo plazo distintos de acciones, excluidos los derivados financieros (F.332)						
11 Frente a residentes (S.1)						
12 Frente a no residentes (S.2)						
13 Préstamos a corto plazo (F.41)						
14 Frente a residentes (S.1)						
15 Frente a no residentes (S.2)						
16 Préstamos a largo plazo (F.42)						
17 Frente a residentes (S.1)						
18 Frente a no residentes (S.2)						
19 Acciones cotizadas (F.511)						
20 Frente a residentes (S.1)						
21 Frente a no residentes (S.2)						
22 Participaciones en fondos de inversión (F.52)						
23 Frente a residentes (S.1)						
24 Frente a no residentes (S.2)						
25 De las cuales: participaciones en fondos del mercado monetario						
26 Frente a residentes (S.1)						
27 Frente a no residentes (S.2)						
28 Reservas para primas y reservas para siniestros (F.62)						
29 Frente a residentes (S.1)						
30 Frente a no residentes (S.2)						

Cuadro 4

Pasivos no consolidados

Saldos al final del trimestre — (F)

Instrumento financiero		Sector deudor				
		Sectores no financieros (S.11 + S.13 + S.14 + S.15)				Empresas de seguro y fondos de pensiones (S.125)
Área o sector acreedor		Total	Sociedades no financieras (S.11)	Administraciones públicas (S.13)	Hogares incluidas las ISFLSH (S.14 + S.15)	
1	Efectivo (F.21)					
2	Depósitos (AF.22 + F.29)					
3	Frente a residentes (S.1)					
4	Frente a no residentes (S.2)					
5	Valores a corto plazo distintos de acciones, excluidos los derivados financieros (F.331)					
6	Frente a residentes (S.1)					
7	Frente a no residentes (S.2)					
8	Valores a largo plazo distintos de acciones, excluidos los derivados financieros (F.332)					
9	Frente a residentes (S.1)					
10	Frente a no residentes (S.2)					
11	Préstamos a corto plazo (F.41)					
12	Frente a residentes (S.1)					
13	Frente a otros intermediarios financieros y auxiliares financieros residentes (S.123+S.124)					
14	Frente a empresas de seguro y fondos de pensiones residentes (S.125)					
15	Frente a no residentes (S.2)					
16	Préstamos a largo plazo (F.42)					
17	Frente a residentes (S.1)					
18	Frente a otros intermediarios financieros y auxiliares financieros residentes (S.123 + S.124)					
19	Frente a empresas de seguro y fondos de pensiones residentes (S.125)					
20	Frente a no residentes (S.2)					
21	Acciones cotizadas (F.511)					
22	Participación neta de los hogares en las reservas de seguro de vida y de fondos de pensiones (F.61)					
23	Frente a residentes (S.1)					
24	Frente a no residentes (S.2)					
25	Reservas para primas y reservas para siniestros (F.62)					
26	Frente a residentes (S.1)					
27	Frente a no residentes (S.2)					

ANEXO II

NORMAS DE TRANSMISIÓN Y CODIFICACIÓN

Para la transmisión electrónica de la información estadística del artículo 2, los BCN utilizarán el sistema proporcionado por el SEBC, que se basa en la red de telecomunicaciones «ESCB-Net». El formato del mensaje creado para este intercambio de información estadística es el formato «Gesmes/CB». Cada serie temporal se codificará según la familia de claves para las cuentas financieras de la unión monetaria (MUFA) que se expone a continuación.

Familia de claves MUFA

Número	Nombre	Descripción	Lista de códigos
1	Frecuencia	Frecuencia de la serie transmitida	CL_FREQ
2	Área de referencia	Código de país ISO alfanumérico y de dos caracteres del Estado miembro que presenta los datos	CL_AREA_EE
3	Indicador de ajuste	La dimensión indica si se han hecho ajustes en la serie temporal del tipo de desestacionalización o ajuste por días laborables	CL_ADJUSTMENT
4	Concepto (instrumento financiero)	Categoría de instrumentos de la serie temporal	CL_MUFA_ITEM
5	Tipo de datos	Tipo de cuenta (esto es, balances, operaciones financieras y otros flujos)	CL_DATA_TYPE_MUFA
6	Vencimiento inicial	Vencimiento inicial del instrumento financiero	CL_MATURITY_ORIG
7	Área deudora	Área de residencia de la unidad institucional deudora	CL_AREA_EE
8	Sector deudor	Sector de la unidad institucional deudora	CL_ESA95_SECTOR
9	Área acreedora	Área de residencia de la unidad institucional acreedora	CL_AREA_EE
10	Sector acreedor	Sector de la unidad institucional acreedora	CL_ESA95_SECTOR
11	Valoración	Método de valoración empleado	CL_MUFA_VALUATION
12	Fuente de los datos	Código empleado para indicar la fuente de los datos	CL_MUFA_SOURCE

ANEXO III

EXENCIONES RELATIVAS A LAS SERIES TEMPORALES ENUMERADAS EN EL ANEXO I, CUADROS 1 A 4 ⁽¹⁾1. Datos actuales ⁽²⁾

Cuadro/fila/columna	Descripción de la serie temporal	Primera fecha de transmisión
BÉLGICA		
1/3,4,6/E	Depósitos de ESFP en OIF y ESFP residentes y en no residentes	2004 (1 ^{er} trimestre)
1/28-30/E	Reservas para primas y reservas para siniestros mantenidas por ESFP	
2/2-4/E	Pasivos en forma de depósito de ESFP	
2/5-10/E	Valores a corto y largo plazo distintos de acciones, excluidos los derivados financieros, emitidos por ESFP	
2/14,15,19,20/E	Préstamos a corto y largo plazo tomados por ESFP de ESFP residentes y de no residentes	
2/22-24/B	Reservas de fondos de pensiones contraídas por SONF	
3/3,4,6/E	Depósitos de ESFP en OIF y ESFP residentes y en no residentes	
3/28-30/E	Reservas para primas y reservas para siniestros mantenidas por ESFP	
4/2-4/E	Pasivos en forma de depósito de ESFP	
4/5-10/E	Valores a corto y largo plazo distintos de acciones, excluidos los derivados financieros, emitidos por ESFP	
4/14,15,19,20/E	Préstamos a corto y largo plazo tomados por ESFP de ESFP residentes y de no residentes	
4/22-24/B	Reservas de fondos de pensiones contraídas por SONF	
ALEMANIA		
1/6/B-E	Depósitos de cada SNF y de las ESFP en no residentes	2005 (4 ^o trimestre)
1/7-12/B-D	Valores a corto y largo plazo distintos de acciones, excluidos los derivados financieros, mantenidos por cada SNF	2005 (4 ^o trimestre) (*)
1/14,15,17,18/E	Préstamos a corto y largo plazo concedidos por ESFP, desglosados por área de contrapartida	2003 (4 ^o trimestre)
1/19-21/B-D	Acciones cotizadas mantenidas por cada SNF	2005 (4 ^o trimestre) (*)
1/20,21/A,E	Acciones cotizadas mantenidas por SNF y ESFP, desglosadas por área de contrapartida	
1/23,24/B-D	Participaciones en fondos de inversión mantenidas por cada SNF, desglosadas por área de contrapartida	2003 (4 ^o trimestre)
1/26,27/B-D	Participaciones en fondos del mercado monetario mantenidas por cada SNF, desglosadas por área de contrapartida	

⁽¹⁾ Abreviaturas: SNF = sectores no financieros (S.11 + S.13 + S.14 + S.15); AP = administraciones públicas (S.13); HH = hogares incluidas las instituciones sin fines de lucro al servicio de los hogares (S.14 + S.15); SONF = sociedades no financieras (S.11); OIF = otros intermediarios financieros, excepto las empresas de seguro y los fondos de pensiones, y auxiliares financieros (S.123 + S.124); ESFP = empresas de seguro y fondos de pensiones (S.125).

⁽²⁾ Exenciones relativas a datos actuales y a datos históricos cuando no se disponga de datos actuales.

Cuadro/fila/columna	Descripción de la serie temporal	Primera fecha de transmisión
1/29,30/E	Reservas para primas y reservas para siniestros mantenidas por ESFP, desglosadas por área de contrapartida	2005 (4º trimestre)
2/6,7,9,10/A,B	Valores a corto y largo plazo distintos de acciones, excluidos los derivados financieros, emitidos por SNF, desglosados por área de contrapartida	
2/9,10/E	Valores a largo plazo distintos de acciones, excluidos los derivados financieros, emitidos por ESFP, desglosados por área de contrapartida	
2/11-20/C	Préstamos a corto y largo plazo tomados por AP	2005 (4º trimestre) [salvo filas 11 y 16: 2003 (4º trimestre)]
2/13-15, 18-20/B,D	Préstamos a corto y largo plazo tomados por SONF y HH de OIF y ESFP residentes y de no residentes	2005 (4º trimestre)
3/6/B-E	Depósitos de cada SNF y de ESFP en no residentes	2005 (4º trimestre)
3/7-12/B-D	Valores a corto y largo plazo distintos de acciones, excluidos los derivados financieros, mantenidos por cada SNF	2005 (4º trimestre) (*)
3/14,15,17,18/E	Préstamos a corto y largo plazo concedidos por ESFP, desglosados por área de contrapartida	2003 (4º trimestre)
3/19-21/B-D	Acciones cotizadas mantenidas por cada SNF	2005 (4º trimestre) (*)
3/20,21/A,E	Acciones cotizadas mantenidas por SNF y ESFP, desglosadas por área de contrapartida	
3/23,24/B-D	Participaciones en fondos de inversión mantenidas por cada SNF, desglosadas por área de contrapartida	2003 (4º trimestre)
3/26,27/B-D	Participaciones en fondos del mercado monetario mantenidas por cada SNF, desglosadas por área de contrapartida	
3/29,30/E	Reservas para primas y reservas para siniestros mantenidas por ESFP, desglosadas por área de contrapartida	2005 (4º trimestre)
4/6,7,9,10/A,B	Valores a corto y largo plazo distintos de acciones, excluidos los derivados financieros, emitidos por SONF, desglosados por área de contrapartida	
4/9,10/E	Valores a largo plazo distintos de acciones, excluidos los derivados financieros, emitidos por ESFP, desglosados por área de contrapartida	
4/11-20/C	Préstamos a corto y largo plazo tomados por AP	2005 (4º trimestre) [salvo filas 11 y 16: 2003 (4º trimestre)]
4/13-15, 18-20/B,D	Préstamos a corto y largo plazo tomados por SONF y HH de OIF y ESFP residentes y de no residentes	2005 (4º trimestre)
GRECIA		
1/1-6/A-E	Depósitos de SNF y ESFP	2005 (4º trimestre)
1/7-12/A-E	Valores a corto y largo plazo distintos de acciones, excluidos los derivados financieros, mantenidos por SNF y ESFP	
1/13-18/E	Préstamos a corto y largo plazo concedidos por ESFP	

Cuadro/fila/columna	Descripción de la serie temporal	Primera fecha de transmisión
1/19-21/A-E	Acciones cotizadas mantenidas por SNF y ESFP	
1/22-24/A-E	Participaciones en fondos de inversión mantenidas por SNF y ESFP	
1/25-27/A-E	Participaciones en fondos del mercado monetario mantenidas por SNF y ESFP	
1/28-30/A-E	Reservas para primas y reservas para siniestros mantenidas por SNF y ESFP	
2/1/C	Efectivo emitido por AP	
2/2-4/C,E	Pasivos en forma de depósito de AP y ESFP	
2/5-10/A-C,E	Valores a corto y largo plazo emitidos por SNF y ESFP	
2/11-20/A-E	Préstamos a corto y largo plazo tomados por SNF y ESFP	
2/21/B,E	Acciones cotizadas emitidas por SNF y ESFP	
2/22-24/B,E	Participación neta de los hogares en las reservas de seguro de vida y de fondos de pensiones contraídas por SONF y ESFP	
2/25-27/E	Reservas para primas y reservas para siniestros contraídas por ESFP	
3/1-6/A-E	Depósitos de SNF y ESFP	
3/7-12/A-E	Valores a corto y largo plazo distintos de acciones, excluidos los derivados financieros, mantenidos por SNF y ESFP	
3/13-18/E	Préstamos a corto y largo plazo concedidos por ESFP	
3/19-21/A-E	Acciones cotizadas mantenidas por SNF y ESFP	
3/22-24/A-E	Participaciones en fondos de inversión mantenidas por SNF y ESFP	
3/25-27/A-E	Participaciones en fondos del mercado monetario mantenidas por SNF y ESFP	
3/28-30/A-E	Reservas para primas y reservas para siniestros mantenidas por SNF y ESFP	
4/1/C	Efectivo emitido por AP	
4/2-4/C,E	Pasivos en forma de depósito de AP y ESFP	
4/5-10/A-C,E	Valores a corto y largo plazo emitidos por SNF y ESFP	
4/11-20/A-E	Préstamos a corto y largo plazo tomados por SNF y ESFP	
4/21/B,E	Acciones cotizadas emitidas por SONF y ESFP	
4/22-24/B,E	Participación neta de los hogares en las reservas de seguro de vida y de fondos de pensiones contraídas por SONF y ESFP	
4/25-27/E	Reservas para primas y reservas para siniestros contraídas por ESFP	

Cuadro/fila/columna	Descripción de la serie temporal	Primera fecha de transmisión
FRANCIA		
1/1,2/C	Depósitos de AP	2005 (3 ^{er} trimestre)
1/3/A,B,D	Depósitos de SONF y HH en OIF residentes	2005 (4 ^o trimestre)
1/5/A-E	Depósitos de SNF y ESFP en AP residentes	2005 (3 ^{er} trimestre)
1/6/A-E	Depósitos de SNF y ESFP en no residentes	2005 (4 ^o trimestre) [salvo columna C: 2005 (3 ^{er} trimestre)]
1/8,9,11,12/A-E	Valores a corto y largo plazo distintos de acciones, excluidos los derivados financieros, mantenidos por SNF y ESFP, desglosados por área de contrapartida	2005 (4 ^o trimestre) [salvo columna C: 2005 (3 ^{er} trimestre)]
1/13-18/E	Préstamos a corto y largo plazo concedidos por ESFP	2005 (4 ^o trimestre) [salvo filas 13 y 16: 2004 (3 ^{er} trimestre)]
1/23,24/A-E	Participaciones en fondos de inversión mantenidas por SNF y ESFP, desglosadas por área de contrapartida	2005 (4 ^o trimestre)
1/26,27/A-E	Participaciones en fondos del mercado monetario mantenidas por SNF y ESFP, desglosadas por área de contrapartida	
1/28-30/A-E	Reservas para primas y reservas para siniestros mantenidas por SNF y ESFP	
2/6,7,9,10/A-C	Valores a corto y largo plazo distintos de acciones, excluidos los derivados financieros, emitidos por SNF, desglosados por área de contrapartida	
2/5-7/E	Valores a corto plazo distintos de acciones, excluidos los derivados financieros, emitidos por ESFP	
2/9,10/E	Valores a largo plazo distintos de acciones, excluidos los derivados financieros, emitidos por ESFP, desglosados por área de contrapartida	
2/11-20/C	Préstamos a corto y largo plazo tomados por AP	2005 (4 ^o trimestre) [salvo filas 11, 14, 16 y 19: 2005 (3 ^{er} trimestre)]
2/13-15, 18-20/A,B	Préstamos a corto y largo plazo tomados por SONF de OIF y ESFP residentes y de no residentes	2005 (4 ^o trimestre)
2/14,15/E	Préstamos a corto plazo tomados por ESFP de ESFP residentes y de no residentes	
2/18-20/E	Préstamos a largo plazo tomados por ESFP de OIF y ESFP residentes y de no residentes	
2/25-27/E	Reservas para primas y reservas para siniestros contraídas por ESFP	
3/1,2/C	Depósitos de AP	2005 (3 ^{er} trimestre)
3/3/A,B,D	Depósitos de SONF y HH en OIF residentes	2005 (4 ^o trimestre)
3/5/A-E	Depósitos de SNF y ESFP en AP residentes	2005 (3 ^{er} trimestre)

Cuadro/fila/columna	Descripción de la serie temporal	Primera fecha de transmisión
3/6/A-E	Depósitos de SNF y ESFP en no residentes	2005 (4º trimestre) [salvo columna C: 2005 (3º trimestre)]
3/8,9,11,12/A-E	Valores a corto y largo plazo distintos de acciones, excluidos los derivados financieros, mantenidos por SNF y ESFP, desglosados por área de contrapartida	2005 (4º trimestre) [salvo columna C: 2005 (3º trimestre)]
3/13-18/E	Préstamos a corto y largo plazo concedidos por ESFP	2005 (4º trimestre) [salvo filas 13 y 16: 2004 (3º trimestre)]
3/23,24/A-E	Participaciones en fondos de inversión mantenidas por SNF y ESFP, desglosadas por área de contrapartida	2005 (4º trimestre)
3/26,27/A-E	Participaciones en fondos del mercado monetario mantenidas por SNF y ESFP, desglosadas por área de contrapartida	
3/28-30/A-E	Reservas para primas y reservas para siniestros mantenidas por SNF y ESFP	
4/6,7,9,10/A-C	Valores a corto y largo plazo distintos de acciones, excluidos los derivados financieros, emitidos por SNF, desglosados por área de contrapartida	2005 (4º trimestre) [salvo filas 11, 14, 16 y 19: 2005 (3º trimestre)]
4/5-7/E	Valores a corto plazo distintos de acciones, excluidos los derivados financieros, emitidos por ESFP	
4/9,10/E	Valores a largo plazo distintos de acciones, excluidos los derivados financieros, emitidos por ESFP, desglosados por área de contrapartida	
4/11-20/C	Préstamos a corto y largo plazo tomados por AP	
4/13-15, 18-20/A,B	Préstamos a corto y largo plazo tomados por SONF de OIF y ESFP residentes y de no residentes	2005 (4º trimestre)
4/14,15/E	Préstamos a corto plazo tomados por ESFP de ESFP residentes y de no residentes	
4/18-20/E	Préstamos a largo plazo tomados por ESFP de OIF y ESFP residentes y de no residentes	
4/25-27/E	Reservas para primas y reservas para siniestros contraídas por ESFP	

IRLANDA

1/1-6/A-E	Depósitos de SNF y ESFP	2003 (4º trimestre)
1/7-12/A-E	Valores a corto y largo plazo distintos de acciones, excluidos los derivados financieros, mantenidos por SNF y ESFP	2005 (4º trimestre)
1/13-18/E	Préstamos a corto y largo plazo concedidos por ESFP	
1/19-21/A-E	Acciones cotizadas mantenidas por SNF y ESFP	2004 (4º trimestre)
1/22-24/A-E	Participaciones en fondos de inversión mantenidas por SNF y ESFP	2005 (4º trimestre)

Cuadro/fila/columna	Descripción de la serie temporal	Primera fecha de transmisión
1/25-27/A-E	Participaciones en fondos del mercado monetario mantenidas por SNF y ESFP	2004 (4º trimestre)
1/28-30/A-E	Reservas para primas y reservas para siniestros mantenidas por SNF y ESFP	2005 (4º trimestre)
2/1/C	Efectivo emitido por AP	2003 (4º trimestre)
2/2-4/C,E	Pasivos en forma de depósito de AP y ESFP	
2/5-10/A-C, E	Valores a corto y largo plazo emitidos por SNF y ESFP	2005 (4º trimestre)
2/11-20/A-E	Préstamos a corto y largo plazo tomados por SNF y ESFP	
2/21/B,E	Acciones cotizadas emitidas por SONF y ESFP	
2/22-24/B,E	Participación neta de los hogares en las reservas de seguro de vida y de fondos de pensiones contraídas por SONF y ESFP	2004 (4º trimestre)
2/25-27/E	Reservas para primas y reservas para siniestros contraídas por ESFP	
3/1-6/A-E	Depósitos de SNF y ESFP	
3/7-12/A-E	Valores a corto y largo plazo distintos de acciones, excluidos los derivados financieros, mantenidos por SNF y ESFP	2005 (4º trimestre)
3/13-18/E	Préstamos a corto y largo plazo concedidos por ESFP	
3/19-21/A-E	Acciones cotizadas mantenidas por SNF y ESFP	2004 (4º trimestre)
3/22-24/A-E	Participaciones en fondos de inversión mantenidas por SNF y ESFP	2005 (4º trimestre)
3/25-27/A-E	Participaciones en fondos del mercado monetario mantenidas por SNF y ESFP	2004 (4º trimestre)
3/28-30/A-E	Reservas para primas y reservas para siniestros mantenidas por SNF y ESFP	2005 (4º trimestre)
4/1/C	Efectivo emitido por AP	2003 (4º trimestre)
4/2-4/C,E	Pasivos en forma de depósito de AP y ESFP	2004 (4º trimestre)
4/5-10/A-C, E	Valores a corto y largo plazo emitidos por SNF y ESFP	2005 (4º trimestre)
4/11-20/A-E	Préstamos a corto y largo plazo tomados por SNF y ESFP	
4/21/B,E	Acciones cotizadas emitidas por SONF y ESFP	
4/22-24/B,E	Participación neta de los hogares en las reservas de seguro de vida y de fondos de pensiones contraídas por SONF y ESFP	
4/25-27/E	Reservas para primas y reservas para siniestros contraídas por ESFP	
ITALIA		
1/25,27/A-D	Participaciones en fondos del mercado monetario mantenidas por SNF y emitidas por no residentes	2003 (4º trimestre)
1/25-27/E	Participaciones en fondos del mercado monetario mantenidas por ESFP	
1/28-30/E	Reservas para primas y reservas para siniestros mantenidas por ESFP	

Cuadro/fila/columna	Descripción de la serie temporal	Primera fecha de transmisión
2/14,19/E	Préstamos a corto y largo plazo tomados por ESFP de ESFP residentes	
2/22,24/B,E	Participación neta de los hogares en las reservas de seguro de vida y de fondos de pensiones contraídas por SONF y ESFP frente a no residentes	
3/25,27/A-D	Participaciones en fondos del mercado monetario mantenidas por SNF y emitidas por no residentes	
3/25-27/E	Participaciones en fondos del mercado monetario mantenidas por ESFP	
3/28-30/E	Reservas para primas y reservas para siniestros mantenidas por ESFP	
4/14,19/E	Préstamos a corto y largo plazo tomados por ESFP de ESFP residentes	
4/22,24/B,E	Participación neta de los hogares en las reservas de seguro de vida y de fondos de pensiones contraídas por SONF y ESFP frente a no residentes	

LUXEMBURGO (**)

1/1-6/A-E	Depósitos de SNF y ESFP	2005 (4º trimestre)
1/7-12/A-E	Valores a corto y largo plazo distintos de acciones, excluidos los derivados financieros, mantenidos por SNF y ESFP	
1/13-18/E	Préstamos a corto y largo plazo concedidos por ESFP	
1/19-21/A-E	Acciones cotizadas mantenidas por SNF y ESFP	
1/22-24/A-E	Participaciones en fondos de inversión mantenidas por SNF y ESFP	
1/25-27/A-E	Participaciones en fondos del mercado monetario mantenidas por SNF y ESFP	
1/28-30/A-E	Reservas para primas y reservas para siniestros mantenidas por SNF y ESFP	
2/1/C	Efectivo emitido por AP	
2/2-4/C,E	Pasivos en forma de depósito de AP y ESFP	
2/5-10/A-C, E	Valores a corto y largo plazo emitidos por SNF y ESFP	
2/11-20/A-E	Préstamos a corto y largo plazo tomados por SNF y ESFP	
2/21/B,E	Acciones cotizadas emitidas por SONF y ESFP	

Cuadro/fila/columna	Descripción de la serie temporal	Primera fecha de transmisión
2/22-24/B,E	Participación neta de los hogares en las reservas de seguro de vida y de fondos de pensiones contraídas por SONF y ESFP	
2/25-27/E	Reservas para primas y reservas para siniestros contraídas por ESFP	
3/1-6/A-E	Depósitos de SNF y ESFP	
3/7-12/A-E	Valores a corto y largo plazo distintos de acciones, excluidos los derivados financieros, mantenidos por SNF y ESFP	
3/13-18/E	Préstamos a corto y largo plazo concedidos por ESFP	
3/19-21/A-E	Acciones cotizadas mantenidas por SNF y ESFP	
3/22-24/A-E	Participaciones en fondos de inversión mantenidas por SNF y ESFP	
3/25-27/A-E	Participaciones en fondos del mercado monetario mantenidas por SNF y ESFP	
3/28-30/A-E	Reservas para primas y reservas para siniestros mantenidas por SNF y ESFP	
4/1/C	Efectivo emitido por AP	
4/2-4/C,E	Pasivos en forma de depósito de AP y ESFP	
4/5-10/A-C, E	Valores a corto y largo plazo emitidos por SNF y ESFP	
4/11-20/A-E	Préstamos a corto y largo plazo tomados por SNF y ESFP	
4/21/B,E	Acciones cotizadas emitidas por SONF y ESFP	
4/22-24/B,E	Participación neta de los hogares en las reservas de seguro de vida y de fondos de pensiones contraídas por SONF y ESFP	
4/25-27/E	Reservas para primas y reservas para siniestros contraídas por ESFP	

PAÍSES BAJOS

1/1,2/C	Depósitos de AP	2005 (4º trimestre)
1/6/A-E	Depósitos de SNF y ESFP en no residentes	
1/7-12/B-D	Valores a corto y largo plazo distintos de acciones, excluidos los derivados financieros, mantenidos por cada SNF	
1/8,9,11,12/A	Valores a corto y largo plazo distintos de acciones, excluidos los derivados financieros, mantenidos por SNF, desglosados por área de contrapartida	
1/19-21/B-E	Acciones cotizadas mantenidas por cada SNF y las ESFP	
1/20,21/A	Acciones cotizadas mantenidas por SNF, desglosadas por área de contrapartida	
1/22,24/A-D	Participaciones en fondos de inversión mantenidas por SNF y emitidas por no residentes	
1/22-24/E	Participaciones en fondos de inversión mantenidas por ESFP	

Cuadro/fila/columna	Descripción de la serie temporal	Primera fecha de transmisión
1/25-27/A-D	Participaciones en fondos del mercado monetario mantenidas por SNF y emitidas por no residentes	
1/25-27/E	Participaciones en fondos del mercado monetario mantenidas por ESFP	
1/25,27/A	Participaciones en fondos del mercado monetario mantenidas por SNF y emitidas por no residentes	
1/29/B,D	Reservas para primas y reservas para siniestros mantenidas por SONF y HH frente a residentes	
1/28-30/E	Reservas para primas y reservas para siniestros mantenidas por ESFP	
2/6,7,9,10/A-E	Valores a corto y largo plazo distintos de acciones, excluidos los derivados financieros, emitidos por SNF y ESFP, desglosados por área de contrapartida	
2/11,12,15-17,20/C	Préstamos a corto y largo plazo tomados por AP de residentes y no residentes	
2/13-20/E	Préstamos a corto y largo plazo tomados por ESFP	
2/15,20/A,B,D	Préstamos a corto y largo plazo tomados por SONF y HH de no residentes	
2/23,24/E	Participación neta de los hogares en las reservas de seguro de vida y de fondos de pensiones contraídas por ESFP, desglosada por área de contrapartida	
2/26,27/E	Reservas para primas y reservas para siniestros contraídas por ESFP, desglosadas por área de contrapartida	
3/1,2/C	Depósitos de AP	
3/6/A-E	Depósitos de SNF y ESFP en no residentes	
3/7-12/B-D	Valores a corto y largo plazo distintos de acciones, excluidos los derivados financieros, mantenidos por cada SNF	
3/8,9,11,12/A	Valores a corto y largo plazo distintos de acciones, excluidos los derivados financieros, mantenidos por SNF, desglosados por área de contrapartida	
3/11,12/E	Valores a largo plazo distintos de acciones, excluidos los derivados financieros, mantenidos por ESFP, desglosados por área de contrapartida	
3/19-21/B-E	Acciones cotizadas mantenidas por cada SNF y las ESFP	
3/20,21/A	Acciones cotizadas mantenidas por SNF, desglosadas por área de contrapartida	
3/22,24/A-D	Participaciones en fondos de inversión mantenidas por SNF y emitidas por no residentes	
3/22-24/E	Participaciones en fondos de inversión mantenidas por ESFP	
3/25-27/A-D	Participaciones en fondos del mercado monetario mantenidas por SNF y emitidas por no residentes	

Cuadro/fila/columna	Descripción de la serie temporal	Primera fecha de transmisión
3/25-27/E	Participaciones en fondos del mercado monetario mantenidas por ESFP	
3/25,27/A	Participaciones en fondos del mercado monetario mantenidas por SNF y emitidas por no residentes	
3/29/B,D	Reservas para primas y reservas para siniestros mantenidas por SONF y HH frente a residentes	
3/28-30/E	Reservas para primas y reservas para siniestros mantenidas por ESFP	
4/6,7,9,10/A-E	Valores a corto y largo plazo distintos de acciones, excluidos los derivados financieros, emitidos por SNF y ESFP, desglosados por área de contrapartida	
4/11,12,15-17, 20/C	Préstamos a corto y largo plazo tomados por AP de residentes y no residentes	
4/13-20/E	Préstamos a corto y largo plazo tomados por ESFP	
4/15,20/A,B,D	Préstamos a corto y largo plazo tomados por SONF y HH de no residentes	
4/23,24/E	Participación neta de los hogares en las reservas de seguro de vida y de fondos de pensiones contraídas por ESFP, desglosada por área de contrapartida	
4/26,27/E	Reservas para primas y reservas para siniestros contraídas por ESFP, desglosadas por área de contrapartida	

AUSTRIA

1/19-21/A-D	Acciones cotizadas mantenidas por SNF	2004 (4º trimestre)
1/20,21/E	Acciones cotizadas mantenidas por ESFP, desglosadas por área de contrapartida	
2/11,12,16,17/C	Préstamos a corto y largo plazo tomados por AP de residentes	
3/19-21/A-D	Acciones cotizadas mantenidas por SNF	
3/20,21/E	Acciones cotizadas mantenidas por ESFP, desglosadas por área de contrapartida	
4/11,12, 16, 17/C	Préstamos a corto y largo plazo tomados por AP de residentes	

PORTUGAL

1/10,11/B, D	Valores a largo plazo mantenidos por SONF y HH y emitidos por residentes	2005 (2º trimestre)
1/19,21/A-E	Acciones cotizadas mantenidas por SNF y ESFP y emitidas por no residentes	2004 (2º trimestre)
1/20/B, D	Acciones cotizadas mantenidas por SONF y HH y emitidas por residentes	2005 (2º trimestre)
1/25,27/A-E	Participaciones en fondos del mercado monetario mantenidas por SNF y ESFP y emitidas por no residentes	2004 (2º trimestre)

Cuadro/fila/columna	Descripción de la serie temporal	Primera fecha de transmisión
2/22-24/B	Reservas de fondos de pensiones contraídas por SONF	2005 (2º trimestre)
3/10,11/B, D	Valores a largo plazo mantenidos por SONF y HH y emitidos por residentes	
3/19,21/A-E	Acciones cotizadas mantenidas por SNF y ESFP y emitidas por no residentes	2004 (2º trimestre)
3/20/B, D	Acciones cotizadas mantenidas por SONF y HH y emitidas por residentes	2005 (2º trimestre)
3/25,27/A-E	Participaciones en fondos del mercado monetario mantenidas por SNF y ESFP y emitidas por no residentes	2004 (2º trimestre)
4/22-24/B	Reservas de fondos de pensiones contraídas por SONF	2005 (2º trimestre)

FINLANDIA

1/6/A,D	Depósitos de HH en no residentes	2005 (4º trimestre)
1/19,21/A-E	Acciones cotizadas mantenidas por SNF y ESFP y emitidas por no residentes	
1/22,24/A-E	Participaciones en fondos de inversión mantenidas por SNF y ESFP y emitidas por no residentes	
1/25,27/A-E	Participaciones en fondos del mercado monetario mantenidas por SNF y ESFP y emitidas por no residentes	
1/28,30/E	Reservas para primas y reservas para siniestros mantenidas por ESFP frente a no residentes	
2/11-15/A-E	Préstamos a corto plazo tomados por SNF y ESFP	2004 (4º trimestre)
2/16,17/C	Préstamos a largo plazo tomados por AP de residentes	2005 (4º trimestre)
2/20/A,D	Préstamos a largo plazo tomados por HH de no residentes	
3/6/A,D	Depósitos de HH en no residentes	
3/19,21/A-E	Acciones cotizadas mantenidas por SNF y ESFP y emitidas por no residentes	
3/22,24/A-E	Participaciones en fondos de inversión mantenidas por SNF y ESFP y emitidas por no residentes	
3/25,27/A-E	Participaciones en fondos del mercado monetario mantenidas por SNF y ESFP y emitidas por no residentes	2004 (4º trimestre)
3/28,30/E	Reservas para primas y reservas para siniestros mantenidas por ESFP frente a no residentes	
4/11-15/A-E	Préstamos a corto plazo tomados por SNF y ESFP	
4/16,17/C	Préstamos a largo plazo tomados por AP de residentes	2005 (4º trimestre)
4/20/A,D	Préstamos a largo plazo tomados por HH de no residentes	

(*) Siempre que las fuentes de datos primarios necesarias estén disponibles a tiempo y con periodicidad trimestral, el Deutsche Bundesbank cumplirá este plazo. De lo contrario, podrá invocarse el apartado 3 del artículo 8 de la presente Orientación.

(**) Siempre que las fuentes de datos primarios necesarias estén disponibles a tiempo y con periodicidad trimestral, la Banque centrale du Luxembourg cumplirá este plazo respecto de los datos actuales e históricos. De lo contrario, podrá invocarse el apartado 3 del artículo 8 de la presente Orientación.

2. Datos históricos ⁽³⁾

Cuadro/fila/columna	Descripción de la serie temporal	Alcance de los datos	Primera fecha de transmisión
IRLANDA			
1/1-6 /A-E	Depósitos de SNF y ESFP	Del 4º trimestre de 1997 al 1º trimestre de 2003	2005 (2º trimestre)
1/19-21/A-E	Acciones cotizadas mantenidas por SNF y ESFP	Del 4º trimestre de 1997 al 1º trimestre de 2004	2005 (4º trimestre)
1/25-27/A-E	Participaciones en fondos del mercado monetario mantenidas por SNF y ESFP		
2/1/C	Efectivo emitido por AP	Del 4º trimestre de 1997 al 1º trimestre de 2003	2005 (2º trimestre)
2/2-4/C,E	Pasivos en forma de depósito de AP y ESFP		
2/22-24/B,E	Participación neta de los hogares en las reservas de seguro de vida y de fondos de pensiones contraídas por SONF y ESFP	Del 4º trimestre de 1997 al 1º trimestre de 2003	2005 (4º trimestre)
2/25-27/E	Reservas para primas y reservas para siniestros contraídas por ESFP		
3/1-6/A-E	Depósitos de SNF y ESFP		
3/19-21/A-E	Acciones cotizadas mantenidas por SNF y ESFP	Del 4º trimestre de 1997 al 1º trimestre de 2003	2005 (4º trimestre)
3/25-27/A-E	Participaciones en fondos del mercado monetario mantenidas por SNF y ESFP		
4/1/C	Efectivo emitido por AP		
4/2-4/C,E	Pasivos en forma de depósito de AP y ESFP	Del 4º trimestre de 1997 al 1º trimestre de 2003	2005 (4º trimestre)
AUSTRIA			
1/1-6/A-E	Depósitos de SNF y ESFP	Del 4º trimestre de 1997 al 1º trimestre de 2003	2005 (4º trimestre)
1/7-12/A-E	Valores a corto y largo plazo distintos de acciones, excluidos los derivados financieros, mantenidos por SNF y ESFP		
1/19-21/E	Acciones cotizadas mantenidas por ESFP		
1/22-24/A-E	Participaciones en fondos de inversión mantenidas por SNF y ESFP		
1/25-27/A-E	Participaciones en fondos del mercado monetario mantenidas por SNF y ESFP		
2/1/C	Efectivo emitido por AP		
2/5-10/A-E	Valores a corto y largo plazo emitidos por SNF y ESFP		
2/13-15, 18-20/A-E	Préstamos a corto y largo plazo tomados por SNF y ESFP de OIF y ESFP residentes y de no residentes		

⁽³⁾ Exenciones relativas a datos históricos cuando se disponga de datos actuales.

Cuadro/fila/columna	Descripción de la serie temporal	Alcance de los datos	Primera fecha de transmisión
2/21/B,E	Acciones cotizadas emitidas por SONF y ESFP		
3/1-6/A-E	Depósitos de SNF y ESFP		
3/7-12/A-E	Valores a corto y largo plazo distintos de acciones, excluidos los derivados financieros, mantenidos por SNF y ESFP		
3/19-21/E	Acciones cotizadas mantenidas por ESFP		
3/22-24/A-E	Participaciones en fondos de inversión mantenidas por SNF y ESFP		
3/25-27/A-E	Participaciones en fondos del mercado monetario mantenidas por SNF y ESFP		
4/1/C	Efectivo emitido por AP		
4/5-10/A-E	Valores a corto y largo plazo emitidos por SNF y ESFP		
4/13-15, 18-20/A-E	Préstamos a corto y largo plazo tomados por SNF y ESFP de OIF y ESFP residentes y de no residentes		
4/21/B,E	Acciones cotizadas emitidas por SONF y ESFP		